

# **Wasserflächen für Sommer- und Wintertourismus in Berggebieten = Des plans d'eau pour le tourisme de montagne estival et hivernal**

Autor(en): **Wegmüller, Daniel**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Anthos : Zeitschrift für Landschaftsarchitektur = Une revue pour le paysage**

Band (Jahr): **38 (1999)**

Heft 4: **Sportplatz Landschaft = Sport et paysage**

PDF erstellt am: **24.09.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-138442>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Daniel Wegmüller,  
Landschaftsarchitekt HTL  
BSLA, Umwelttechniker  
HTL NDS, Planungsbüro  
Wegmüller, Klosters und  
Chur

# Wasserflächen für Sommer- und Wintertourismus in Berggebieten

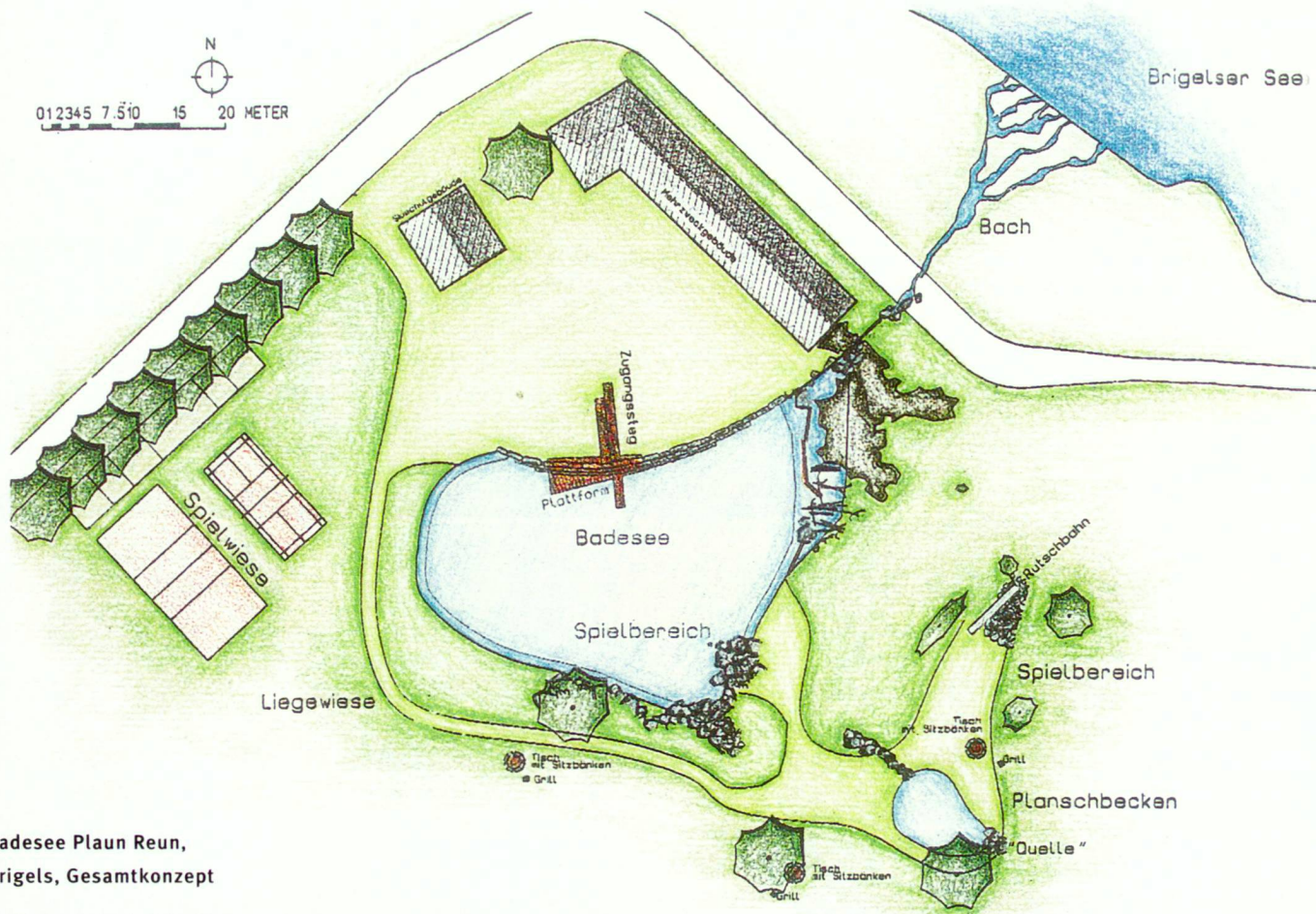
**Ein erfrischendes Bad in naturnaher Umgebung – neue Wasserflächen im Kanton Graubünden.**

**D**ie beeindruckende alpine Landschaft mit ihren Gewässern und Erholungsräumen bildet das Grundlagenkapital, von dem der Bergtourismus abhängt. Sie bietet in ihrer Unverwechselbarkeit und Einmaligkeit jenes Naturerlebnis, welches die Feriengäste suchen.

Siedlung und Landschaft wurden durch den Bau von Wasserkraftwerken massgeblich mitgeprägt. Selbst abgelegene Hochtäler blieben von der

**L'**imposant paysage alpin, ses eaux, ses espaces de détente, constitue le principal capital du tourisme de montagne. Il offre l'expérience d'une nature incomparable et unique, recherchée par les vacanciers.

Les agglomérations et le paysage ont été marqués de manière significative par la construction de centrales hydrauliques. Même les lointaines vallées d'altitude ne sont pas épargnées par l'expansion de



**Badesee Plaun Reun, Brigels, Gesamtkonzept**

*Le Plaun Reun à Briguels, concept*

# Des plans d'eau pour le tourisme de montagne estival et hivernal

Daniel Wegmüller,  
architecte paysagiste ETS  
FSAP, Technicien de l'environnement ETS NDS,  
bureau de planification  
Wegmüller, Klosters et Choir

expandierenden Stromindustrie nicht verschont. Einerseits durch Nutzung der Wasserkraft mittels Stauseen, Stollen und Leitungen, andererseits durch Wohn- und Infrastrukturbauten im Talbereich. Viele dieser Stauseen und Ausgleichsbecken ergänzen heute das Angebot an natürlichen Gewässern. Im Sommer werden einige davon für die Wassersportnutzung (Windsurfen, Segeln und Baden) freigegeben. Eine Nutzung im Winter ist aufgrund der Stromproduktion (periodisches Absenken des Wasserspiegels) aus Sicherheitsgründen nur mit Einschränkungen möglich.

Wo heute natürliche Bademöglichkeiten fehlen, können künstliche Seen oder Schwimmteiche angelegt werden. Bestehende Naturbadeanlagen werden saniert und mit zusätzlichen Attraktionen ausgestattet. Im Gegensatz zu Freibädern benötigen naturnahe Badeseen infolge ihrer Selbstreinigungskraft keine eigentliche Wasseraufbereitung.

Anhand nachfolgender Beispiele wird gezeigt, welche Anstrengungen im Bündnerland unternommen werden, um mit dem Bau von zusätzlichen Wasserflächen den Sommertourismus zu aktivieren. Diese Badeseen tragen zur Entlastung wertvoller Feuchtgebiete und Uferzonen bei, da sich die Erholungsnutzung auf die neu dafür vorgesehenen Flächen konzentriert.

## Badesee Plaun Reun, Brigels

Der bestehende Stausee wird zur Energiegewinnung genutzt, er vereinigt die Nachteile aller Stauseen (stark schwankender Wasserspiegel, wenig einladende Schlammufer und niedrige Wassertemperaturen). Die Gemeinde Breil-Brigels hat deshalb direkt neben dem Stausee einen naturnahen Badesee errichtet. Im Winter wird dessen Eisfläche vielfältig genutzt: eine bewegte, modulierte Eislandschaft, ähnlich einer Skateboardanlage wird hier geschaffen.

*l'industrie électrique. Elles sont marquées d'une part par l'exploitation de la force hydraulique au moyen de lacs de retenue, de galeries et de conduites, d'autre part par la construction d'habitations et d'infrastructures au bas de la vallée. Nombre de ces lacs de retenue et bassins de rétention viennent compléter l'offre des plans d'eaux naturels. En été, certains sont ouverts aux sports nautiques (planche à voile, voilier et baignade). En raison de la production d'électricité, l'utilisation hivernale n'est que partiellement possible pour des raisons de sécurité (basses périodiques du niveau de l'eau).*

*Des lacs artificiels ou des étangs pour la baignade peuvent être construits là où les possibilités de baignade naturelles font défaut. Les installations de bain naturelles qui existent déjà sont remises en état et équipées d'attractions supplémentaires. Au contraire des piscines en plein air, les plans d'eau pour la baignade dans un environnement naturel ne nécessitent aucun traitement de l'eau en raison de leurs propres capacités de régénération.*

*Les exemples qui suivent permettront de présenter les efforts entrepris aux Grisons afin de développer le tourisme estival grâce à la construction de nouveaux plans d'eaux. Ces lacs pour la baignade, qui concentrent les espaces de loisir à des emplacements prévus à cet effet contribuent à limiter la surfréquentation des zones de valeur de marais et des rivages.*



**Un bain rafraîchissant dans un environnement naturel – de nouveaux plans d'eau dans le canton des Grisons.**

**Anlage mit Holzsteg und Kinderplanschbecken, kurz nach Bauvollendung**

*L'installation avec passerelle en bois et pataugeoire pour les enfants peu après les travaux*

**Badebucht Lenzerheide:**  
Sprung ins kühle Nass durch den im Kletterberg integrierten Wasserfall; Spiel am Wasser mit Flossfähre und gestrandetem Schiff

**Le Lido à Lenzerheide:**  
Saut à travers la cascade de la colline d'escalade dans la bonne eau fraîche, jeux au bord de l'eau: le bac en rondin et le bateau échoué. A droite le bâtiment avec la surface de collecte des eaux sur le toit



#### Badebucht Lido, Lenzerheide

Die bestehenden Anlagen und Uferbereiche waren baufällig. Der Badespass wurde durch die starke Algenbildung eingeschränkt. Mit der umfassenden Sanierung wurde durch die Stabilisierung des Seebodens die Wasserqualität verbessert. Die Wasserzirkulation im stark frequentierten Flachwasserbereich wird durch verschiedene Massnahmen begünstigt: durch einen in den Kletterberg integrierten künstlichen Wasserfall sowie durch die Einleitung des Wassers aus dem Spielbach und des überschüssigen Wassers des Leitungsnetzes. Damit das eingeleitete Frischwasser die Wassertemperatur nicht zu stark absenkt, durchströmt es zuerst eine auf dem Dach montierte Wärmeabsorberanlage. Durch den Einbau von Ausstattungselementen wie Kletterberg, Netzbrücke, Flossfähre, Piratenschiff, Holzplattformen und einer Grillstelle ist eine für die ganze Familie attraktive Erholungsanlage entstanden. Im Winter wird die Langlaufloipe über den See und das Gelände der Badebucht geführt.

#### Badensee Davos Munts, Val Lumnezia

Der neue See wurde in einer vorhandenen, bisher landwirtschaftlich intensiv genutzten Mulde angelegt. Die Seegrundabdichtung erfolgte mit dem Consolid-Verfahren, durch die Aufbereitung des vorhandenen Rohbodenmaterials mit Zuschlagstoffen. Markantes Gestaltungselement

#### Le Plaun Reun à Briguels

Le lac de retenue existant est utilisé pour produire de l'énergie, il illustre les inconvénients de tous les lacs de retenue (niveau d'eau très variable, plages boueuses peu accueillantes et basse température de l'eau). La commune de Breil-Briguels a donc fait construire un plan d'eau pour la baignade dans un environnement naturel au voisinage direct du lac de retenue.

En hiver, la surface gelée est utilisée de multiples façons; elle est modelée en un paysage de glace mouvementé comme celui d'une installation pour le skateboard.

#### Le Lido à Lenzerheide

L'équipement existant et les rives étaient vétustes. La présence d'algues limitait le plaisir de la baignade. Une remise en état complète de cette crique pour la baignade a permis d'améliorer la qualité de l'eau grâce à la stabilisation du fond du lac. Dans les zones fortement fréquentées et peu profondes, la circulation de l'eau est favorisée par différentes mesures: intégration d'une chute d'eau artificielle dans la colline d'escalade, de l'eau du ruisseau ludique et de l'eau excédentaire du réseau. Afin de



ne pas trop abaisser la température, l'eau fraîche du réseau coule d'abord à travers une installation d'absorption de chaleur installée sur le toit. Grâce à la construction d'éléments d'équipements comme la colline d'escalade, le pont de corde, le bac en rondins, le bateau de pirates, les plates-formes en bois et le grill, un espace de loisirs attractif pour toute la famille a vu le jour. En hiver, la piste de ski de fond passe sur le lac et le terrain de la crique.

#### Davos Munts dans le Val Lumnezia

Ce nouveau lac pour la baignade a été aménagé dans une cuvette exploitée jusque là de manière intensive par l'agriculture. L'étanchéité du fond du lac a été réalisée grâce au procédé «Consolid», qui consiste à traiter la terre de fond avec des adjuvants. Le grand débarcadère est l'élément marquant de l'aménagement. En hiver, il est démonté pour permettre l'utilisation de la glace.



ist der grosse Schwimmsteg, welcher im Winter für die Eisnutzung demontiert wird. Das angrenzende Flachmoor ist Teil der natürlichen Ufergestaltung. Diese wertvolle Fläche wird durch klare Abgrenzungen vor Trittschäden geschützt. Die gesamte Anlage ist ins bestehende Wanderwegenetz eingebunden. Ein Holzsteg am Rand des Riedes lädt zum Verweilen und zur Naturbeobachtung ein. Der idyllisch angelegte Badesee ist das Gegenteil synthetischer Illusionen und künstlicher Funparks.

*Le bas-marais voisin fait partie de l'aménagement naturel de la rive. Cette zone de grande valeur est protégée des dégâts causés par les promeneurs grâce à des délimitations claires. Toute l'installation est reliée au réseau existant des chemins pédestres. Une passerelle en bois située en bordure du marais invite à une pause et à l'observation de la nature.*

*Ce lac pour la baignade, idyllique, est à l'opposé des univers de synthèse virtuels et des parcs de loisirs artificiels.*



**Badesee Davos Munts, Degen:**

Abgrenzung der Flachmoorfläche mit Beobachtungssteg (oben), Schwimmsteg als attraktiver Seezugang (unten)

*Davos Munts dans le Val Lumnezia:*

*Délimitation du basmarais et passerelle d'observation (en haut). Une passerelle permet un accès attrayant au lac (en bas).*